

A FONDO

TWO WAYS
PARA APRENDER INGLÉS

Los centros bilingües del British Council son relegados por las secciones de inglés

La Junta potencia un modelo bilingüe español-inglés que convierte en islas al proyecto pionero

A. GAITERO | LEÓN

■ Se cumplen trece años de la primera experiencia de escuela bilingüe en León. El colegio público Quevedo tuvo el «privilegio» de estrenar este proyecto pionero en la enseñanza del inglés desde el primer año de escolarización y que actualmente se imparte en 115 colegios e institutos en toda España.

En trece años sólo el colegio Santa Marta de Astorga y el instituto Eras de Renueva se han sumado al programa bilingüe del British Council, que comparte el curriculum educativo de Castilla y León con el británico desde la etapa de educación infantil hasta 4º de educación secundaria obligatoria.

«Nos hubiera gustado que ese programa hubiera crecido, pero por diversas cuestiones no ha sido así», admite el director general de Ordenación Educativa de la Junta, el leonés Emilio Gutiérrez. El programa se ha convertido en una isla dentro del proyecto de bilingüismo por el que apuesta la Junta.

León tendrá el próximo curso

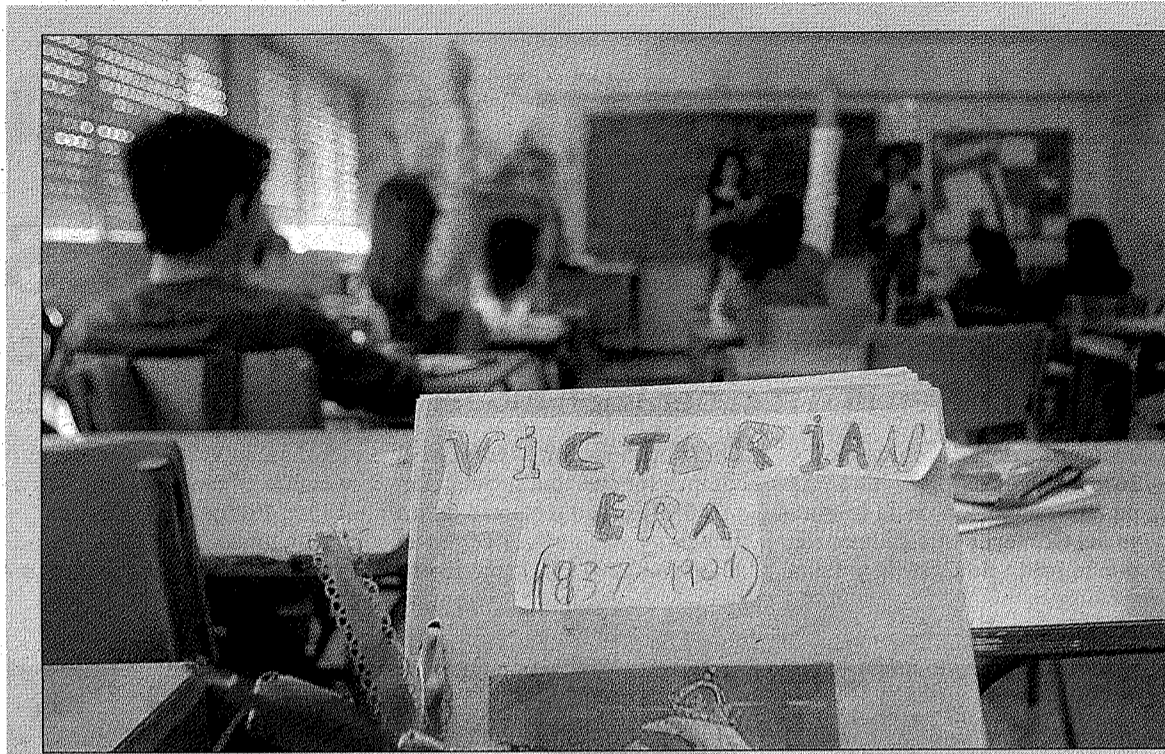
«El programa funciona bien y lo apoyamos, pero es el ministerio el que proporciona los asesores lingüísticos»

un total de 63 centros con secciones bilingües de inglés, lo que la convierte en la provincia con mayor número de escuelas e institutos en este programa que la Junta puso en marcha en el curso 2006-07.

La alarma en los centros del British Council ya saltó el año pasado. En León, la pérdida de una de las plazas de auxiliar de conversación nativo (de 5 a 2) ha movilizó a la asociación de madres y padres en demanda de que se mantenga la calidad del programa bilingüe.

Para el curso próximo la previsión de asesores para el programa del British Council en Castilla y León es de 34, el mismo número que el curso que ahora termina lo que supone que el colegio Quevedo no recupere la plaza amortizada.

La doble gestión del proyecto por el Ministerio de Educación y la Junta es una de las principales dificultades. La Junta alega que la administración central «nos da un número de asesores lingüísticos, pero en muchos casos no se incorporan», alega Gutiérrez.



El colegio Quevedo de León fue pionero en la implantación del programa bilingüe de inglés. NORBERTO

BRITISH COUNCIL

Horario lectivo
■ 27 horas semanales

Materias en inglés
■ 50% de Conocimiento del Medio (Science), Plástica y 33% de Educación Física.

Profesorado
■ Especialistas en la materia y asesores lingüísticos con experiencia en enseñanza en las diversas etapas educativas.

Currículum
■ Una parte es el currículum de Castilla y León y otra es el currículum de Inglaterra y Gales.

Comienzo programa
■ A partir de los 3 años.

La plataforma de los colegios British de Castilla y León exige a la Junta que disponga de un listado de personal para sustituciones con el perfil lingüístico de inglés/francés o alemán para garantizar que se cubran las plazas vacantes.

La convivencia de dos modelos diferentes de bilingüismo genera agravios. En el modelo British Council el bilingüismo empieza en la etapa infantil y en las secciones bilingües en el primer curso de primaria. En los primeros, el horario escolar es de 27 horas semanales y en los segundos de 25.

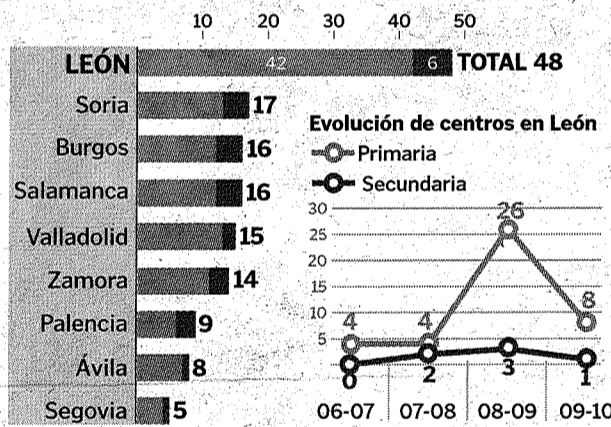
Esta diferencia de horario es posible cubrirla en los centros del programa británico-español por la presencia de profesionales nativos o de perfil equivalente, que también hace posible que muchas clases se impartan con dos maestros o maestras en el aula. Las familias temen la eliminación paulatina de esta figura, entre otras cosas porque su sueldo es casi la mitad de la de maestros y maestras y optan por presentarse a otros puestos de trabajo más atractivos. Piden su continuidad en los colegios e institutos mediante «incentivos, formación y estabilidad».

La primera promoción del British Council termina este curso el ciclo en 4º de ESO en el instituto Eras de Renueva, sin continuidad en Bachillerato, algo que lamentan las familias, que ven otras carencias como la falta de opciones no científicas en el último curso y la escasez de intercambios.

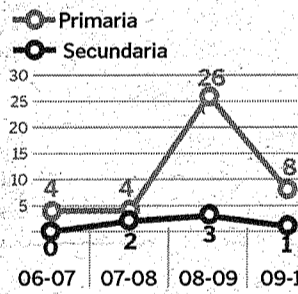
LA ENSEÑANZA BILINGÜE INGLÉS-ESPAÑOL

Centros con sección bilingüe de inglés

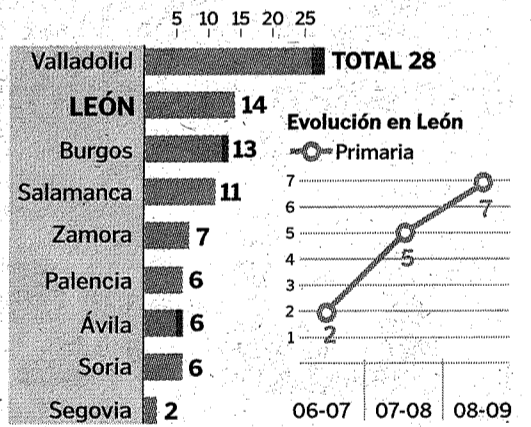
Públicos ■ Primaria ■ De secundaria



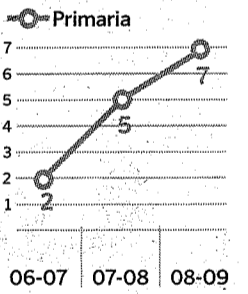
Evolución de centros en León



Concertados



Evolución en León



Centros con convenio MEC - British Council



Aragón empezó con cuatro centros British y ha llegado a 25 este curso

■ Aragón concentra casi una cuarta parte de los centros bilingües inglés-español del programa British Council. Durante el último curso 21 centros de educación infantil y primaria y cuatro institutos han impartido este modelo de enseñanza bilingüe que comenzó en el curso 1996-97 con cuatro centros. Es el mo-

delo de bilingüismo oficial de la comunidad de Aragón, ya que ha servido de ejemplo para implantar programas bilingües en otros idiomas, particularmente de francés y alemán.

Según la Consejería de Educación de Aragón, hay quince centros de infantil y primaria bilingües francés-español y otros

17 institutos, así como uno alemán-español en primaria y dos en secundaria. En total, 8.000 alumnos y alumnas de esta comunidad realizan estudios bilingües en la enseñanza obligatoria. En los bilingües se empieza con inglés en 2º de infantil y se estudia ampliar a 1º y el segundo idioma a 5º de Primaria.

TWO WAYS PARA APRENDER INGLÉS

Reclaman más tiempo de inglés en infantil

■ Un informe elaborado por el Sindicato de Trabajadores de la Enseñanza (Stele-Stecyl) sobre la implantación del programa de bilingüismo en Castilla y León subraya la necesidad de adoptar, en primer lugar, medidas generales para la mejora de la enseñanza de los idiomas.

En concreto, pide la mejora de

la enseñanza de los idiomas en todos los centros desde la etapa infantil, con la ampliación del tiempo semanal dedicado a la materia que ahora es de dos sesiones de media hora.

También se piden mejoras en el resto de los períodos educativos hasta la secundaria postobligatoria (bachillerato y for-

mación profesional) como la generalización de los desdoblados de grupos en las clases de idiomas. «No son de recibo, si se quiere mejorar la competencia comunicativa del alumnado, las clases de idiomas extranjeros con las mismas ratios máximas que en las otras áreas», señala la secretaria de Comunicación.

Fomentar los intercambios, los cursos en otros países y la televisión en versión original de programas extranjeros son otras de las medidas complementarias que añaden a la necesidad de dotar a los centros con más auxiliares de conversación, lectores y profesorado nativo en prácticas.

En las secciones bilingües exigen que se prime la calidad sobre la cantidad y ven la necesidad de que el programa comience en infantil y no se demore hasta primaria. El sindicato plantea que se reduzcan las ratios de las aulas de secciones bilingües.

Respecto al profesorado exigen negociar las condiciones laborales de la implantación de este sistema, así como titulaciones exigidas, plantillas, formación permanente y recursos didácticos.

El sindicato de enseñanza cree que la dotación de un puesto más de profesor de inglés alta competencia lingüística y la creación de laboratorios de idiomas son «medida positiva pero insuficientes». Demandan formación del profesorado, más recursos metodológicos y se oponen a la supresión de plazas de primaria en los centros en que se han reconvertido en secciones bilingües cuando quedan plazas vacantes.

SECCIÓN BILINGÜE

Horario lectivo

■ 25 horas semanales

Materias en inglés

■ 50% de Conocimiento del Medio y 50% de Plástica

Profesorado

■ La sección bilingüe está coordinada por especialistas en inglés. El profesorado del centro se recicla en inglés para impartir la materia. Las vacantes se cubren con perfil de especialistas en inglés.

Currículum

■ El de Castilla y León.

Comienzo programa

■ A partir de los 6 años.



Las nuevas secciones bilingües crecieron espectacularmente este curso en León. JESÚS F. SALVADORES

SECCIONES BILINGÜES

La Junta recurre a estudiantes para apoyo en conversación

A. GAITERO | LEÓN

■ Mientras el programa bilingüe British Council busca a profesores o profesoras con experiencia en las diferentes etapas educativas, desde 3 a 16 años, y dominio del inglés al nivel de personas nativas, la Consejería de Educación de la Junta ha apostado por crear la figura de «colaborador internacional» en lenguas extranjeras.

En la práctica se contrata a estudiantes que vienen a las universidades públicas de Castilla y León (León, Valladolid, Burgos y Salamanca) para servir de apoyo en las aulas. Tienen que tener un nivel de inglés de B2.

Dieciséis de las 46 plazas que se han ofertado este curso han estado en la provincia de León. Su misión ha sido apoyar durante diez horas al mes las aulas bilingües a cambio de una compensación económica de unos 200 euros.

Según el director general de Ordenación Educativa, Emilio Gutiérrez, la apuesta de la Junta por el bilingüismo se refleja en el «constante aumento, curso tras curso», del número de auxiliares de conversación contratados por la Junta: se empezó

con 25 en el curso 2006-2007 y se llegó a 110 el año pasado. Para el próximo curso, la previsión de auxiliares de conversación es de 150.

Otro programa de apoyo a la inmersión en lengua inglesa es un convenio con la Fundación de la Lengua mediante el cual se incorporan a las secciones bilingües maestros extranjeros

Dieciséis de los 46 «colaboradores» internacionales en lengua inglesa fueron fichados en León

colaboradores. Este programa comenzó después de Semana Santa con un maestro colaborador por provincia. En León se estrenó el colegio Menéndez Pidal de Bembibre. «Hemos elegido el mundo rural porque tienen menos acceso al plan experimental de colaboradores internacionales, que se centra sobre todo en las ciudades», señaló el director general de Ordenación Educativa.

CENTROS BRITISH

Familias y sindicatos piden que el British sea un modelo a seguir

A. GAITERO | LEÓN

■ Que los centros bilingües del British Council sean un modelo a seguir y no islas en el nuevo modelo de bilingüismo que propugna la Junta es una de las reivindicaciones que comparten las familias del alumnado que está en esta experiencia y de sindicatos.

«Este programa tiene una gran calidad lo suficientemente probada como para hacerlo extensivo en lugar de recortarlo», comenta una madre que ha visto a sus hijos «sumergirse» en el inglés desde los tres años hasta el instituto.

Por su parte, el Sindicato de Trabajadores de la Enseñanza (Stele) señala que «este modelo debería tenerse en cuenta para el desarrollo de las nuevas secciones bilingües» al que optan los colegios e institutos porque «se ha cerrado la incorporación al programa del British Council de nuevos centros».

La motivación del alumnado y la satisfacción de las familias son dos de los factores positivos de la evaluación que ha realizado el programa bilingüe del British Council. La satisfacción del profesorado es especialmen-

te notoria —señala— en aquellos colegios que están ubicados en zonas económicamente deprimidas.

Entre las ventajas de la enseñanza bilingüe el British Council subraya también que «el aprendizaje en dos idiomas no sólo contribuye al desarrollo de los niños en su lengua materna, sino que también ayuda

«Oír hablar en inglés perfecto a una persona desde los tres años da más soltura y mejor pronunciación»

a los chavales en su desarrollo cognitivo».

«Escuchar desde los tres años a una persona nativa o con perfecto inglés hablar ayuda a adquirir ciertas destrezas que es más difícil desarrollar con la edad como la pronunciación y la soltura», señala una madre para quien el esfuerzo suplementario que supone no es advertido por el alumnado porque forma parte de sus hábitos.

Padre Manjón en francés y San Claudio en alemán

■ La normativa para la creación de secciones bilingües en los colegios de Castilla y León no se limita al idioma inglés. Se pueden crear secciones bilingües de francés, alemán, italiano y portugués.

En la práctica, desde el año 2006 el único centro que ha solicitado crear una sección bilingüe que no sea inglesa es el colegio público San Claudio que a partir del curso 2009/2010 se convertirá en el primero de la comunidad en contar con una sección bilingüe de alemán.

Ninguna sección bilingüe de francés, italiano o portugués por ahora, aunque existe un programa bilingüe francés-español en el colegio público Padre Manjón de Armunia. Estrenado en el curso 2001-02, este programa se imparte desde el primer curso de primaria.

Este mismo programa se implantó en otros ocho centros de la comunidad (uno por provincia) en colaboración con el Gobierno francés. En el primer ciclo de primaria se ofrece hora y media de Conocimiento del Medio en francés y media hora de Educación Física y a partir del segundo ciclo se incorpora una hora de gramática, aspecto que es fundamental en el aprendizaje del francés.